

**立法會**  
***Legislative Council***

LC Paper No. CB(3)693/06-07

**Paper for the House Committee meeting  
on 15 June 2007**

**Questions scheduled for the  
Legislative Council meeting on 20 June 2007**

Questions by:

- |      |                        |  |
|------|------------------------|--|
| (1)  | Dr Hon Joseph LEE      | (Oral reply) (New question)<br><i>(Dr Hon Philip WONG has given up the question slot allocated to him)</i> |
| (2)  | Hon Ronny TONG         | (Oral reply)   |
| (3)  | Hon LAU Kong-wah       | (Oral reply)   |
| (4)  | Hon CHEUNG Hok-ming    | (Oral reply)   |
| (5)  | Hon Frederick FUNG     | (Oral reply)   |
| (6)  | Dr Hon Fernando CHEUNG | (Oral reply)   |
| (7)  | Hon Mrs Sophie LEUNG   | (Written reply)  |
| (8)  | Dr Hon David LI        | (Written reply)  |
| (9)  | Hon CHEUNG Man-kwong   | (Written reply)  |
| (10) | Hon Abraham SHEK       | (Written reply)  |
| (11) | Hon Audrey EU          | (Written reply)  |
| (12) | Hon Fred LI            | (Written reply)  |
| (13) | Hon James TO           | (Written reply)  |
| (14) | Dr Hon KWOK Ka-ki      | (Written reply)  |
| (15) | Hon Albert CHAN        | (Written reply)  |
| (16) | Hon SIN Chung-kai      | (Written reply)  |
| (17) | Hon Albert HO          | (Written reply)  |
| (18) | Dr Hon Fernando CHEUNG | (Written reply)  |
| (19) | Hon Emily LAU          | (Written reply)  |
| (20) | Hon Frederick FUNG     | (Written reply)  |

註      ：

NOTE  ：

# 議員將採用這種語言提出質詢

# Member will ask the question in this language

#(1) 李國麟議員 (口頭答覆)

醫院管理局（“醫管局”）的文件顯示，醫管局與廣東省衛生部門合作，安排內地護士到本港公立醫院接受培訓及進行臨床護理工作。就此，政府可否告知本會，是否知悉：

- (一) 現時哪些公立醫院已展開上述培訓內地護士的工作，以及其他公立醫院會不會陸續展開該項工作；如果會，有關的醫院名稱及開始時間；
- (二) 醫管局會不會向有關的內地護士收回所開支，以及因他們在本港公立醫院進行臨床護理工作而向他們發放薪酬；如果會，涉及的金額，以及醫管局會不會參照過往慣例，將有關收入發還予有關的醫院部門，或發放給負責監督有關的臨床護理培訓工作的前線護士；如果不會收回開支，原因是甚麼；及
- (三) 上述內地護士有沒有獲得香港護士管理局發出的護理執業證明書；如果沒有，原因是甚麼；以及有關當局有沒有評估該等護士在本港從事臨床護理工作是否符合香港法例、會否影響公立醫院的護理服務質素，以及能否解決護士人手不足的問題；如果有評估，結果是甚麼？

(1) Dr Hon Joseph LEE (Oral Reply)

According to the documents of the Hospital Authority ("HA"), HA has been working jointly with the health department of the Guangdong Province to arrange for mainland nurses to receive training and perform clinical nursing work in the public hospitals in Hong Kong. In this connection, will the Government inform this Council whether it knows:

- (a) currently, which public hospitals have commenced the above training of mainland nurses and whether other public hospitals will gradually commence such training; if they will, of the names of the hospitals concerned and the commencement time;
- (b) whether HA recoups the necessary expenses from the mainland nurses concerned, and pay them salaries for performing clinical nursing work in the public hospitals in Hong Kong; if so, of the amount involved, and whether HA will make reference to the usual practice and reimburse the relevant hospital departments using such income or disburse it to the front-line nurses responsible for supervising the relevant clinical nursing training concerned; if the expenses will not be recouped, the reasons for that; and
- (c) whether the above mainland nurses have obtained the practising certificates in nursing issued by the Nursing Council of Hong Kong; if not, of the reasons for that; whether the authorities concerned have assessed whether such nurses performing clinical nursing work is in compliance with the laws of Hong Kong, whether it will affect the quality of nursing care in public hospitals and solve the problem of shortage of nurses; if they have made such assessments, of the results?